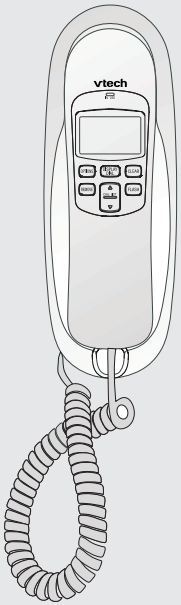
vtech®

Innovation Beyond Technology℠

Guide d'utilisation

www.vtechcanada.com



Modèle :
CD1261

Téléphone à cordon

FÉLICITATIONS

pour votre achat d'un nouvel appareil VTech. Avant d'utiliser votre téléphone, veuillez lire la section **Mesures de sécurité importantes** de la page 30 de ce guide d'utilisation.

Ce guide d'utilisation comporte toutes les instructions de fonctionnement des fonctions et le guide de dépannage requis pour faire fonctionner votre nouveau téléphone VTech. Veuillez prendre le temps de consulter en entier ce guide afin de vous assurer de l'installer correctement et de bénéficier des nombreuses fonctions de ce téléphone innovateur de VTech. Vous pouvez également visiter notre site Web pour obtenir de l'assistance, pour effectuer des achats et voir nos nouveautés VTech au **www.vtechcanada.com** ou communiquez au **1-800-267-7377**.

MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures ou de dommages à l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes:

- Utilisez uniquement quatre piles alcalines AA (vendues séparément).
- Veuillez disposer des piles de manière écologique. N'incinérez pas et ne mutilez pas les piles. Tout comme d'autres piles de ce type, si elles sont perforées, elles peuvent laisser échapper un matériau caustique qui pourrait causer des blessures.
- N'ouvrez pas et ne mutilez pas le bloc-piles. L'électrolyte qu'il contient peut causer des blessures aux yeux et à la peau. Il peut également être toxique s'il est avalé.
- Manipulez avec soin le bloc-piles afin d'éviter de le court-circuiter. Ne laissez pas des matériaux conducteurs tels que des bagues, bracelets ou clés entrer en contact avec le bloc-piles. Celui-ci ou ses conducteurs pourraient surchauffer et vous blesser.
- Chargez le bloc-piles inclus ou spécifiquement conçu pour votre appareil selon les instructions et les limites spécifiées dans ce guide d'utilisation.
- Observez la polarité entre les bornes du bloc-piles et les bornes métalliques du compartiment des piles.
- Ne démontez pas votre téléphone. Aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Consultez un technicien qualifié pour effectuer l'entretien du téléphone.

Table des matières

Comment débuter 1
Nomenclature des pièces 1
Nomenclature des pièces du combiné 2
Nomenclature des pièces du socle 4
Messages affichés à l'écran 4
Icônes à l'écran 4
Messages affichés à l'écran 4
Installation des piles 5
Installation du téléphone 6
Options d'installation 7
Installation murale 7
Position sur une table 9

Réglages du téléphone 10
Sélection du langage 11
Réglage du contraste 11
Indicatif régional domestique 12
Indicatif régional local 13
Réglage de l'heure/de la date 14
Réglage du mode de composition à tonalité/impulsions 15

Fonctionnement du téléphone ... 16
Faire et répondre aux appels 16
Recomposition du dernier numéro 16
Commande de volume de la sonnerie 16
Commande de volume du combiné 16
Plongeon 17
Sourdine 17
Composition à tonalité temporaire . 17

Mémoire 18
Survol de la mémoire 18
Stocker un numéro dans une adresse mémoire de composition à une touche 18
Réviser un numéro de la mémoire de composition à une touche 19
Composer un numéro de la mémoire de composition à une touche 19
Stoker un numéro de la mémoire de composition à une touches ... 19
Réviser un numéro de la mémoire de composition à abrégée 20
Composer un numéro de la mémoire de composition à abrégée 20

Fonctionnement de l'afficheur ... 21
Information relative à l'afficheur 21
Comment fonctionne l'afficheur 22
Réviser le répertoire de l'afficheur . 23
Composition du numéro affiché 23
Composition du numéro affiché 24
Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur 24
Stocker une entrée du répertoire de l'afficheur dans la mémoire de composition à une touche 24
Stocker une entrée du répertoire de l'afficheur dans la mémoire de composition abrégée 25

Appendice 26
Dépannage 26
Entretien 29

Table des matières

Mesures de sécurité importantes .. 30
Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada 31
Article 15 des règlements de la FCC 31
Article 68 de la FCC et exigences de l'ACTA 32
Industrie Canada 33
Garantie 34
Spécifications techniques 36

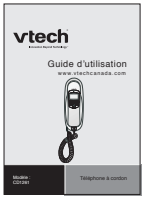
Index 37

Comment débuter

Nomenclature des pièces

L'emballage de votre téléphone comporte les articles suivants. Veuillez conserver votre facture et les matériaux d'emballage originaux pour le cas où vous deviez envoyer l'appareil en réparation sous garantie.

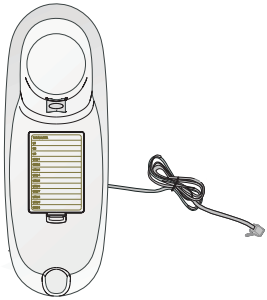
Assurez-vous que l'emballage contient les articles suivants.



Guide d'utilisation

Cordon spiralé

Combiné

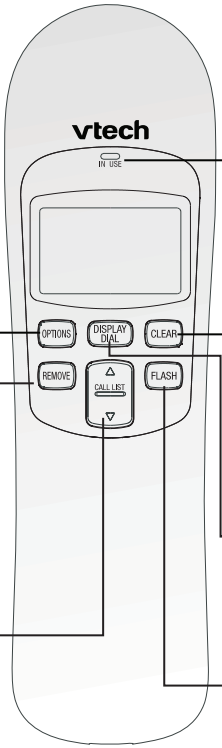


Socle avec support de fixation préinstallé et le fil téléphonique branché

Support de fixation (préinstallé)

Comment débuter

Nomenclature des pièces du combiné



Voyant IN USE

Allumé en feu fixe lorsque le téléphone est en cours d'utilisation.

Clignote rapidement lorsque vous recevez un appel entrant.

Clignote lentement lorsque le fil téléphonique n'est pas branché dans la prise téléphonique ou un autre téléphone sur la même ligne est en cours d'utilisation.

Touche OPTIONS

Lorsque le téléphone est en mode d'attente, appuyez sur cette touche pour accéder aux options du menu (page 10).

Lorsqu'au menu, appuyez sur cette touche pour sauvegarder votre sélection et accéder au réglage de la fonction suivante (page 11).

CLEAR

Appuyez sur cette touche pour retourner en mode d'attente (page 11).

Touche REMOVE

Lors de la révision du répertoire de l'afficheur pour effacer l'entrée affichée actuellement, ou appuyez et maintenez enfoncée pour effacer toutes les entrées (page 24).

Touche DISPLAY DIAL

Appuyez sur cette touche pour composer le numéro affiché actuellement (page 24).

Touche ▲ CALL LIST ▼

Lorsque le téléphone est en mode d'attente, appuyez sur cette touche pour réviser les données de l'afficheur (page 24).

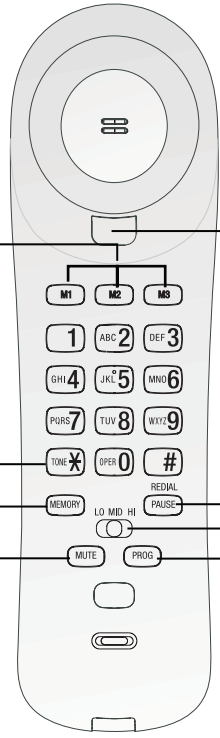
Appuyez sur cette touche pour défiler à travers les options dans le menu (page 11).

Touche FLASH

Appuyez sur cette touche lorsque vous recevez un signal d'appel en attente, appuyez sur la touche **FLASH** pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel en attente. Appuyez de nouveau sur la touche **FLASH** pour retourner à l'appel original. Appuyez sur la touche **FLASH** pour accéder aux services offerts en abonnements par votre compagnie de téléphone (page 17).

Comment débuter

Nomenclature des pièces du combiné



Touche DE COMPOSITION À UNE TOUCHE (M1/M2/M3)

Appuyez sur ces touches pour composer le numéro en mémoire dans les adresses mémoire à une touche (page 19).

Touche *TONE

Appuyez sur cette touche pour permuter temporairement au mode de composition à tonalité (page 17).

Touche MEMORY

Appuyez sur cette touche pour entrer des numéros en mémoire dans la mémoire de composition abrégée (page 19).

Touche MUTE

Appuyez et maintenez enfoncée pour mettre le microphone en sourdine afin d'empêcher l'interlocuteur de vous entendre. Relâchez la touche pour reprendre la conversation (page 17).

Crochet commutateur

Lorsqu'enfoncé, le téléphone est en mode d'attente.

Lorsque relâché, le téléphone est prêt à faire un appel.

Touche PAUSE/REDIAL

Lorsque le téléphone est décroché, appuyez pour recomposer le dernier numéro composé (page 16).

Lorsque vous stockez un numéro en mémoire, appuyez pour ajouter une pause de trois secondes dans la séquence de composition (pages, 18, 19).

Volume du COMBINÉ

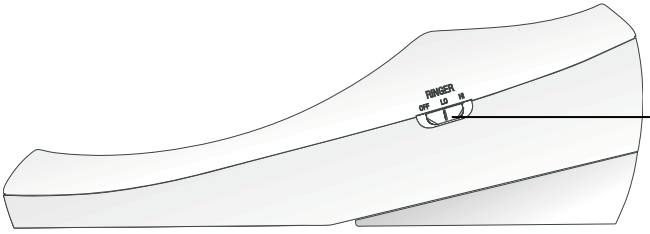
Glissez le commutateur pour régler le niveau de volume de l'écouteur du combiné à **LO**, **MID** ou **HI** (page 16).

Touche PROG

Appuyez pour accéder au mode de programmation afin d'entrer des numéros dans la mémoire de composition à une touche ou à deux touches (pages 18, 19).

Comment débuter

Nomenclature des pièces du socle



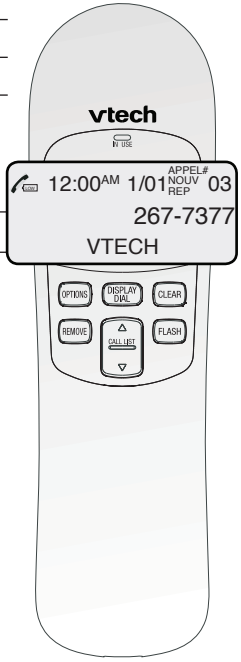
Volume de la sonnerie

Glissez le commutateur pour régler le volume de la sonnerie à la position **OFF, LO** ou **HI** (page 16).

Messages affichés à l'écran

Icônes à l'écran

APPEL#	La position de l'entrée en mémoire dans le répertoire de l'afficheur.
NOUV	L'appel est nouveau et n'a pas été révisé.
REP	Appel répété provenant du même numéro.
	• Le fil téléphonique n'est pas branché dans la prise modulaire. • Le téléphone ou un autre téléphone est en cours d'utilisation sur la même ligne.
LOW	• Le niveau de la pile est faible.



Messages affichés à l'écran

ANNUL. TOUS APP?	Effacer toutes les entrées du répertoire de l'afficheur.
FIN DE LISTE	Vous avez atteint la fin du répertoire de l'afficheur.
Pro	Permet de programmer dans la mémoire de composition à une touche ou deux touches.
SOULEVER RECEPT	Un numéro du répertoire de l'afficheur est prêt à être composé en décrochant le combiné.
TOTAL XX NOUV XX	Le nombre total d'appels manqués dans le répertoire de l'afficheur.

Comment débuter

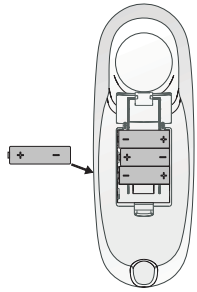
Installation des piles

Avant d'utiliser le téléphone vous devrez installer quatre piles alcalines AA (non incluses) nécessaire pour la mémoire de sauvegarde et qui permet d'utiliser certaines fonctions. Les quatre piles AA sont nécessaires pour les fonctions de l'afficheur et le voyant **IN USE**. Si des piles neuves ne sont pas installées, l'affichage fonctionnera uniquement lorsque vous décrochez le combiné.

Si vous débranchez le téléphone de la prise téléphonique, ou lorsque vous perdez le service téléphonique pendant plus de 10 minutes et que des piles neuves ne sont pas installées, les informations suivantes seront effacées : répertoire de l'afficheur, numéros dans la mémoire de composition à une touche et à deux touches, la liste de recomposition et tous les réglages du menu des fonctions. Il est recommandé que vous installiez des nouvelles piles dès que l'icône de piles faibles LOW apparaît à l'écran.

1. Appuyez sur la languette et soulevez le couvercle du compartiment des piles.

2. Installez quatre piles AA (non incluses) dans le compartiment des piles en vous assurant de respecter la polarité **+** ou **–**, tel qu'indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.



3. Refermez le couvercle du compartiment des piles. Assurez-vous qu'il se verrouille fermement en place.

note

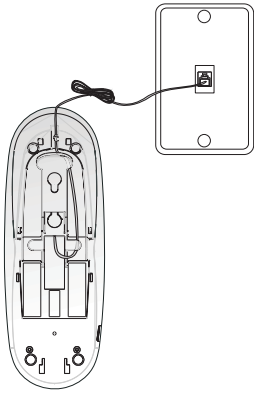
- Ne mélangez pas des anciennes et des nouvelles piles et ne mélangez pas des piles alcalines avec des piles standard (carbone de zinc).
- Après avoir remplacé les piles avec des nouvelles piles, l'horloge se réinitialisera au réglage par défaut. Procédez tel que décrit à la section **Date et heure** de la page 14 pour régler l'horloge de nouveau.
- Débranchez toujours les fils téléphoniques des prises modulaires avant de remplacer les piles.
- Installez des nouvelles piles tous les six mois afin de conserver la mémoire et le répertoire de l'afficheur du téléphone.
- Aucunes piles n'ont été installées et le téléphone est branché à une prise téléphonique, l'écran fonction à l'aide de l'alimentation de la ligne téléphonique lorsque vous soulevez le combiné. Lorsque vous fonctionnez dans ce mode, la luminosité de l'écran pourrait être plus faible que d'habitude.

Comment débuter

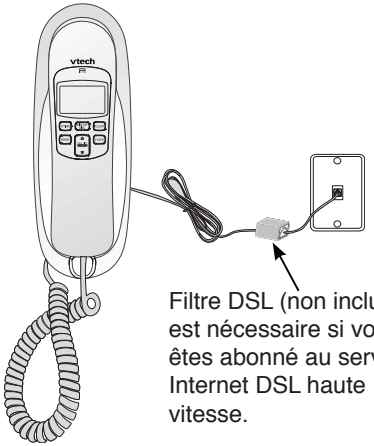
Installation du téléphone

Procédez comme suit pour installer votre téléphone. Si vous êtes abonné au service Internet haute vitesse sur la ligne téléphonique (DSL), vous devez installer un filtre DSL entre le socle et la prise téléphonique. Le filtre empêche les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par des interférences DSL. Veuillez contacter votre fournisseur de services pour plus de détails en rapport avec les filtres DSL.

1. Une extrémité du fil téléphonique est déjà branchée dans le téléphone à l'usine. Acheminez le fil à travers le canal moulé à cet effet, tel que démontré. Branchez l'autre extrémité dans une prise modulaire.



2. Branchez une extrémité du cordon spiralé dans la prise du combiné. Branchez l'autre extrémité dans la prise téléphonique située à gauche du socle.

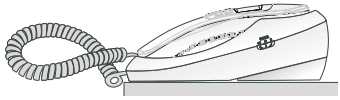


Filtre DSL (non inclus) est nécessaire si vous êtes abonné au service Internet DSL haute vitesse.

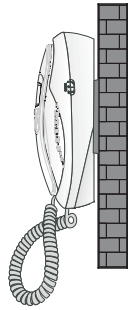
Comment débuter

Options d'installation

Vous pouvez installer le téléphone soit sur une table ou au mur. Procédez tel que décrit ci-dessous pour installer le téléphone selon votre préférence.



Sur une table



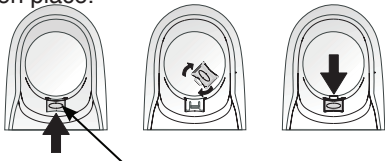
Installation murale

Installation murale

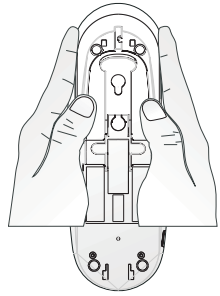
Le socle est doté d'un support de fixation préinstallé pour l'installation sur un bureau. Si vous désirez installer le socle au mur, vous devez utiliser une plaque murale standard à deux montants. Si vous n'avez pas de plaque murale, vous pourrez en acheter une chez un quincailler ou un marchand d'électronique. Vous pourriez devoir faire appel à un installateur professionnel pour installer la plaque murale.

Assurez-vous que l'autre extrémité du fil téléphonique est débranchée de la prise modulaire. Procédez tel que décrit ci-dessous pour l'installation du téléphone au mur :

1. Appuyez sur le crochet de rétention du combiné situé sur le socle et soulevez la languette vers le haut pour le retirer. Retournez la languette et réinsérez-la dans son emplacement afin qu'elle se verrouille en place.

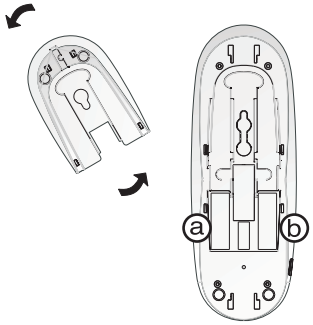


2. Maintenez le socle en place à deux mains et l'envers du socle face à vous. Glissez le support vers le haut jusqu'à ce qu'il se détache du socle.

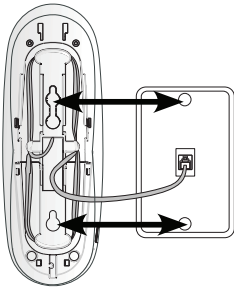


Comment débuter

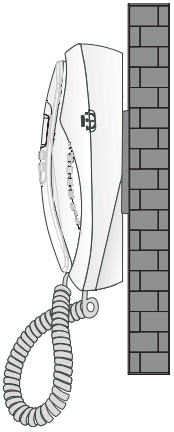
3. Retournez le support de 180 degrés pour l'installation murale, insérez les languettes sur les fentes du socle ⓐ et ⓑ du socle puis appuyez sur le support vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



4. Acheminez le fil téléphonique à travers le canal moulé à cet effet, tel qu'illustré ci-dessous. Branchez ensuite l'autre extrémité du fil dans la prise modulaire. Installez le socle sur la plaque murale. Assurez-vous que les ouvertures pour les montants soient alignées avec les tenons de montage sur la plaque murale.



5. Branchez une extrémité du cordon spiralé dans la prise du socle située sur le côté gauche. Branchez l'autre extrémité sur le combiné et raccrochez.



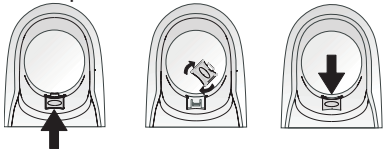
Comment débuter

Position sur une table

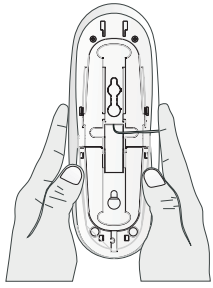
Retournez le support d'installation murale en position d'installation sur un bureau en procédant tel que décrit ci-dessous.

Assurez-vous que l'autre extrémité du fil téléphonique est débranchée de la prise modulaire.

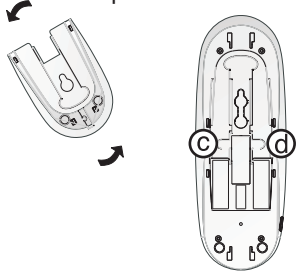
1. Soulevez le combiné et mettez-le de côté. Appuyez sur la languette et glissez-la vers le haut de la fente. Retournez la languette de manière à ce que la partie inférieure compostant le crochet soit vers le bas. Insérez la languette afin qu'elle se verrouille en place.



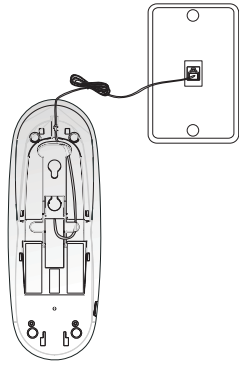
2. Maintenez le socle en place à deux mains et l'envers du socle face à vous. Glissez le support vers le bas afin de l'installer sur le socle.downwards until it detaches from the telephone base.



3. Retournez le support de 180 degrés pour l'installation sur un bureau, insérez les languettes sur les fentes du socle ⓒ et ⓓ du socle puis appuyez sur le support vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



4. Acheminez le fil téléphonique à travers le canal moulé à cet effet, tel qu'illustré ci-dessous. Branchez ensuite l'autre extrémité du fil dans la prise modulaire.



Réglages du téléphone

Vous pouvez utiliser le menu des fonctions pour personnaliser le fonctionnement de ce téléphone. Consultez les pages suivantes pour les détails des fonctions. En appuyant sur la touche **OPTIONS**, vous pourrez programmer les fonctions suivantes.

Sommaire des fonctions (le réglage par défaut est indiqué par un *)

Fonction	Options	Description
CHOISIR LANGUE	**ENGLISH* ESPAÑOL FRANÇAIS**	Choisissez le langage désiré pour l'affichage à l'écran (page 15).
AJUSTER CONTRST	**1, 2 ,3*, 4, 5**	Permet de régler la luminosité à un niveau confortable (page 11).
IND DU DOMICILE?	**HAC-_ _ _***	Réglez le téléphone afin qu'il reconnaisse votre indicatif régional domestique si vous êtes abonné au service de l'afficheur offert en abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale (page 12).
IND LOCAL?	**LAC1-_ _ _* LAC2-_ _ _* LAC3-_ _ _* LAC4-_ _ _***	Réglez jusqu'à 4 indicatifs régionaux si vous êtes abonné au service de l'afficheur offert en abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale (page 13).
REG.HEURE/DATE	**12:00AM 1/01**	Réglez l'heure et la date (page 14).
AJUSTER TONALITE/IMPLUSIONS	**TONALITE/*/ IMPLUSIONS**	Choisissez le mode de composition à tonalité ou à impulsions (page 15).

Le téléphone affichera le guide d'assistance afin de vous aider à effectuer les réglages lors de l'installation initiale. Utilisez la touche **OPTIONS** pour accéder au menu, pour sauvegarder et vous déplacer à travers les opérations.

1. Lorsque la première fonction est affichée à l'écran, appuyez successivement sur **OPTIONS** pour vous déplacer à travers les options du menu.
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers les options de réglage.
3. Appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre sélection et avancer automatiquement à la prochaine option de réglage.
   — OU —
   Appuyez sur **CLEAR** pour quitter sans sauvegarder la sélectioner retourner en mode d'attente.

Réglages du téléphone

note Si vous n'appuyez pas sur une touche à l'intérieur d'un délai de 10 secondes, le téléphone quittera automatiquement le menu et retournera en mode d'attente.

Sélection du langage

Ce téléphone est préréglé à l'affichage en **ENGLISH** (anglais) par défaut. Si vous désirez changer la langue d'affichage à **ESPANOL** (espagnol) ou **FRANÇAIS**, veuillez procéder comme suit :

1. Appuyez successivement sur **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **CHOISIR LANGUE.**
   — OU —
   Lors de l'installation initiale des piles, l'écran affichera automatiquement le réglage du langage. Passez à l'étape 2.
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour permuter entre l'option **ENGLISH**, **ESPANOL** et **FRANÇAIS** pour l'affichage à l'écran.
3. Appuyez sur **OPTIONS** et l'écran affichera **CONFIRMER?**
4. Appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre sélection et avancer à l'option suivante du menu.

Réglage du contraste

Utilisez cette fonction pour régler la luminosité de l'écran à un niveau confortable de 1 (clair) à 5 (foncé).

Pour régler le contraste :

1. Appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **AJUSTER CONTRST**.
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers niveaux de contraste (1 à 5).
3. Appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre sélection et avancer automatiquement à la prochaine option de réglage.

Réglages du téléphone

Indicatif régional domestique

L'indicatif régional domestique est associé à votre numéro de téléphone. Il est nécessaire de programmer un indicatif régional domestique afin que le téléphone puisse afficher correctement les appels et composer les numéros de téléphone de votre répertoire de l'afficheur.

1. Appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **IND DU DOMICILE?**
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers les options des chiffres de 0 à 9. Sélectionnez le numéro approprié pour le premier chiffre de votre indicatif régional domestique.

   — OU —

   Soulevez le combiné. Entrez l'indicatif régional à trois chiffres correspondants à votre indicatif régional domestique. Sautez à l'étape 5.
3. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour vous déplacer au prochain chiffre.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour entrer les chiffres suivants.
5. After you have finished entering your home area code, Après avoir terminé la saisie de votre indicatif régional domestique, appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre réglage et avancer à l'option de réglage suivante.

Pour les appels de votre indicatif régional	
Vous composez :	**Entrez l'étape 2:**
7 chiffres (numéro de téléphone, aucun indicatif régional)	Votre indicatif régional
10 chiffres (indicatif régional + numéro de téléphone)	**000**
11 chiffres (1 + indicatif régional + numéro de téléphone)	**000**

Réglages du téléphone

Indicatif régional local

Si vous devez composer des appels à l'aide de 10 chiffres (l'indicatif régional et le numéro de téléphone), programmez 000 en tant qu'indicatif régional et ensuite programmez votre indicatif régional en tant qu'indicatif régional local.

Vous pouvez programmer un total de quatre indicatif régionaux locaux pour votre région. Ne programmez pas l'indicatif régional local si vous devez composer un 1.

1. Appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **IND LOCAL?**
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers les options des chiffres de 0 à 9. Sélectionnez le numéro approprié pour le premier chiffre de votre indicatif régional domestique.

   — OU —

   Soulevez le combiné. Entrez l'indicatif régional à trois chiffres correspondants à votre indicatif régional domestique. Passez à l'étape 5.
3. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour vous déplacer au réglage du chiffre suivant.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour entrer les chiffres suivants.
5. Après avoir terminé la saisie de votre indicatif régional domestique, appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre réglage et avancer à l'option de réglage suivante.

Procédez tel que décrit ci-dessus pour programmer plusieurs indicatifs régionaux domestiques.

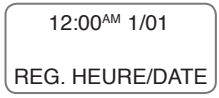
Pour les appels à l'extérieur de votre indicatif régional	
Composez :	**Entrez à l'étape 2**
11 chiffres (1+ indicatif régional + numéro de téléphone)	**000**
10 chiffres (indicatif régional + numéro de téléphone)	Indicatif régional dans votre région

Réglages du téléphone

Réglage de l'heure/de la date

Cette fonction vous permet de régler l'heure et la date lorsque le téléphone est en mode d'attente. Si vous êtes abonné au service de l'afficheur, l'heure et la date sont réglées automatiquement pour chaque appel entrant.

1. Appuyez successivement sur **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **REG. HEURE/DATE**.



2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour sélectionner le chiffre désiré (en format 12 heures) pour l'heure. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour vous déplacer au réglage des minutes.
3. Lorsque les minutes commencent à clignoter, utilisez les touches **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers les chiffres de 00 à 59 pour régler les minutes. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour vous déplacer au réglage du mois.
4. Lorsque les mois clignotent, utilisez les touches **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers la liste des chiffres de 1 à 12 pour sélectionner le chiffre correspondant au mois. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour vous déplacer au réglage de la date.
5. Lorsque la date clignote, utilisez les touches **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour défiler à travers les chiffres de 1 à 31 pour sélectionner la date. Appuyez sur **DISPLAY DIAL** pour retourner à l'étape 2 pour faire des corrections.
6. Appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder le réglage et avancer au réglage suivant.

note Si vous appuyez et maintenez enfoncée **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** lorsque vous effectuez la programmation des chiffres vous permettra de défiler automatiquement à travers les chiffres.

Réglages du téléphone

Réglage du mode de composition à tonalité/impulsions

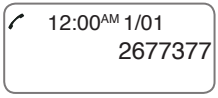
Ce téléphone est préréglé au mode de composition à tonalité. Si vous n'êtes pas abonné au mode de composition à tonalité, vous pourrez changer le réglage en procédant tel que décrit ci-dessous :

1. Appuyez successivement sur **OPTIONS** jusqu'à ce que l'écran affiche **AJUSTER TONALITE/IMPLUSIONS**.
2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour permuter entre l'option **TONALITE** et **IMPLUSIONS**.
3. Appuyez sur **OPTIONS** pour sauvegarder votre sélection et avancer à l'option suivante du menu et retourner en mode d'attente.

note Si vous êtes abonné au mode de composition à impulsions, vous pouvez permuter temporairement au mode de composition à tonalité en appuyant sur **TONE*** (consultez la section **Composition à tonalité temporaire** de la page 17). Le téléphone retournera automatiquement au mode à impulsions après avoir raccroché.

Fonctionnement du téléphone

Faire et répondre aux appels



Pour faire un appel :

1. Décrochez le combiné et attendez la tonalité.
2. Uitilisez le clavier pour entrer le numéro que vous désirez composer.
3. Déposez le combiné sur le socle pour raccrocher.

Pour répondre à un appel :

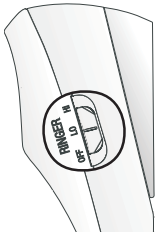
1. Décrochez le combiné.
2. Déposez le combiné sur le socle pour raccrocher.

Recomposition du dernier numéro

Le dernier numéro composé est automatiquement conservé dans le mémoire de recomposition (jusqu'à 32 chiffres).

Pour composer le dernier numéro :

1. Décrochez le combiné et attendez la tonalité.
2. Appuyez sur **PAUSE/REDIAL** du combiné.
3. Replacez le combiné sur le socle pour raccrocher.



Commande de volume de la sonnerie

Vous pouvez utiliser le commutateur **RINGER** situé à droite du socle pour régler le volume de la sonnerie. Vous pouvez le régler à la position hors fonction, faible ou élevée (**OFF**, **LO** ou **HI**). Si vous réglez la sonnerie à la position **OFF**, le téléphone ne sonnera pas lorsque vous recevez un appel entrant. Vous pourrez cependant voir les données de l'afficheur si vous êtes abonné au service de l'afficheur offert par votre compagnie de téléphone locale.

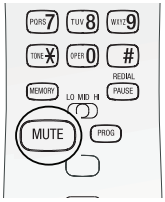
Commande de volume du combiné

Lorsque vous êtes en communication, glissez le commutateur du volume du combiné à un niveau confortable. Vous pouvez choisir le niveau de volume faible, moyen ou élevé (**LO**, **MID** ou **HI**).

Fonctionnement du téléphone

Plongeon

Si vous êtes abonné au service de l'appel en attente auprès de votre compagnie de téléphone, vous entendrez un bip et l'écran affichera les données de l'afficheur du nouvel appel entrant lorsque vous êtes déjà en communication. Appuyez sur la touche **FLASH** du combiné pour mettre votre appel en cours en attente et répondre à l'appel en attente. Vous pourrez appuyer sur la touche **FLASH** en tout temps pour permuter entre les appels. Contactez votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails en rapport avec l'abonnement à ces services.

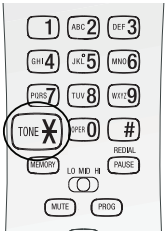


Sourdine

Vous pouvez appuyer et maintenir enfoncée la touche **MUTE** pour mettre le microphone en sourdine afin que votre interlocuteur ne puisse vous entendre. Vous pourrez cependant l'entendre. Relâchez la touche pour reprendre la conversation.

Composition à tonalité temporaire

Si vous êtes abonné au service de composition à impulsions, vous pourrez permuter temporairement au mode de composition à tonalité (Touch-Tone) pendant un appel. Après avoir raccroché ou après avoir appuyé sur la touche **FLASH**, le téléphone retournera automatiquement au mode de composition original.

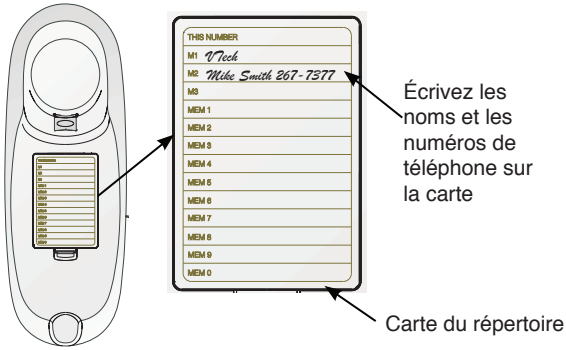


1. Pendant un appel, appuyez sur TONE ✱. Les touches enfoncées après ceci enverront des signaux Touch-Tone.
2. Utilisez le clavier pour entrer le numéro. Le téléphone enverra des signaux Touch-Tone.
3. Le téléphone retournera automatiquement au mode de composition à impulsions dès que vous aurez raccroché.

Mémoire

Survol de la mémoire

Ce téléphone peut conserver jusqu'à 13 (3 numéros dans la mémoire de composition à une touche et 10 numéros dans la mémoire de composition à une touche) afin de vous permettre de les composer rapidement. Chaque adresse mémoire peut comporter un numéro d'un maximum de 32 chiffres. Vous pourrez écrire le numéro et le nom sur la carte fixée à votre socle.



Stocker un numéro dans une adresse mémoire de composition à une touche

Vous pouvez stocker jusqu'à 3 numéros de téléphone dans les adresses mémoire de composition à une touche **M1**, **M2** ou **M3**. Chaque numéro peut comporter jusqu'à 32 chiffres.

1. Décrochez le combiné et appuyez sur **PROG**.
2. Uitilisez les touches du clavier pour entrer le numéro désiré. Appuyez une fois sur la touche **PAUSE/ REDIAL** pour entrer une pause de 3 secondes dans la séquence de composition, deux fois pour une pause de 6 secondes et ainsi de suite.

   — OU —

   Appuyez sur la touche **PAUSE/REDIAL** pour entrer le dernier numéro composé en mémoire.
3. Appuyez sur une adresse mémoire (**M1, M2, M3**) correspondant à l'adresse mémoire que dans laquelle vous désirez stocker le numéro. L'écran affichera **E1** si vous entrez le numéro dans la mémoire **M1**.

12:00AM 1/01
Pro

12:00AM 1/01
E1 Pro
2677377

Mémoire

Réviser un numéro de la mémoire de composition à une touche

1. Décrochez le combiné et maintenez le crochet commutateur enfoncé sur le combiné.
2. Appuyez sur une touche de composition abrégée (**M1**, **M2**, ou **M3**). Le numéro en mémoire dans cette adresse sera affiché à l'écran.

Composer un numéro de la mémoire de composition à une touche

1. Décrochez le combiné.
2. Appuyez sur la touche de composition à une touche correspondant à l'endroit où vous avez programmé le numéro (**M1**, **M2**, ou **M3**).

note Si vous n'appuyez pas sur une touche à l'intérieur d'un délai de 10 secondes, le téléphone retournera en mode d'attente.

Stoker un numéro de la mémoire de composition à une touches

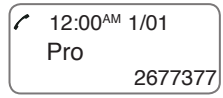
Vous pouvez stocker jusqu'à 10 numéros de téléphone dans la mémoire de composition à une touche (MÉMOIRE **0** – MÉMOIRE **9**). Chaque numéro peut comporter un maximum de 32 chiffres.

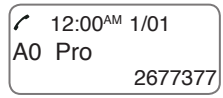
Pour stocker un numéro dans la mémoire de composition composition abrégée :

1. Décrochez le combiné et appuyez sur **PROG**.
2. Utilisez les touches du clavier pour entrer le numéro en mémoire. Appuyez une fois sur **PAUSE/REDIAL** pour entrer une pause de 3 secondes dans la séquence de composition, deux fois pour une pause de 6 secondes et ainsi de suite.

   — OU —

   Appuyez sur **PAUSE/REDIAL** pour entrer le dernier numéro composé en mémoire.





3. Appuyez sur **MEMORY** et utilisez les touches du clavier (**0** à **9**) correspondant à l'adresse mémoire que vous désirez utiliser. L'écran affichera **A0 Pro** si vous désirez entrer le numéro en mémoire dans l'adresse mémoire MÉMOIRE **0**. Le téléphone retournera automatiquement en mode d'attente.

Mémoire

Réviser un numéro de la mémoire de composition à abrégée

1. Décrochez le combiné et appuyez sur le crochet commutateur du combiné.
2. Appuyez sur **MEMORY** et utilisez les touches du clavier (**0** à **9**). Le numéro en mémoire dans cette adresse mémoire sera affiché à l'écran.

Composer un numéro de la mémoire de composition à abrégée

1. Décrochez le combiné.
2. Appuyez sur **MEMORY** et utilisez les touches du clavier (**0** à **9**) correspondant à l'adresse mémoire que vous désirez composer.

note Les numéros en mémoire seront effacés si le fil téléphonique est débranché de la prise modulaire ou si l'alimentation des piles est interrompue pendant plus de 30 minutes.

Fonctionnement de l’afficheur

Information relative à l’afficheur

Information relative à l’afficheur avec l’appel en attente

Cet appareil est doté de la fonction de l’afficheur avec l’afficheur de l’appel en attente offert en abonnement auprès de votre compagnie de téléphone locale.

L’afficheur avec l’afficheur de l’appel en attente vous permet de voir le nom et le numéro de téléphone de l’appelant après la première sonnerie afin de savoir qui vous appelle avant de répondre, et ce, même lorsque vous êtes en communication.

Ce téléphone efface les entrées les plus anciennes lorsque le répertoire de l’afficheur est plein afin de libérer de l’espace pour les nouveaux appels. Si vous répondez à l’appel avant que les données n’apparaissent à l’écran, celles-ci ne seront pas affichées à l’écran.

Il peut être nécessaire de changer votre service téléphonique afin d’utiliser l’afficheur et l’afficheur de l’appel en attente.
Contactez votre compagnie de téléphone si :

- Vous êtes abonné au service de l’afficheur et de l’afficheur de l’appel en attente, mais en tant que services séparés (vous devrez probablement combiner ces services).
- Vous n’êtes abonné qu’au service de l’afficheur ou qu’au service de l’afficheur de l’appel en attente.
- Vous n’êtes pas abonné au service de l’afficheur et de l’afficheur de l’appel en attente, mais vous désirez vous abonner.

Cet appareil peut être utilisé avec le service de l’afficheur régulier et les fonctions de cet appareil peuvent être utilisées sans devoir vous abonner au service de l’afficheur ou au service de l’afficheur combiné avec l’afficheur de l’appel en attente. Ces services sont offerts en abonnement et ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

Selon le service auquel vous êtes abonné, vous pourriez voir le numéro de l’appelant ou le nom et le numéro de l’appelant ainsi que les données de l’appel. Cet appareil peut afficher les données de l’appelant uniquement si vous et l’appelant vous trouvez dans des régions qui offrent le service de l’afficheur et si les deux compagnies de téléphone ont des équipements compatibles. L’heure et la date sont envoyées par la compagnie de téléphone avec les données de l’appelant L’heure et la date sont envoyées par votre fournisseur de services, en même temps que les données de l’appelant.

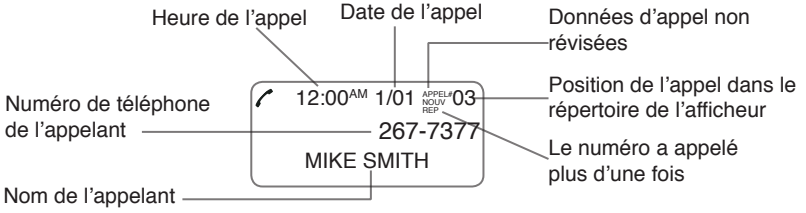
Fonctionnement de l'afficheur

note Vous devez être abonné au service combiné de l'afficheur et l'afficheur de l'appel en attente en un seul service afin de recevoir l'appel en attente. Contactez votre compagnie de téléphone locale pour plus de détails.

Comment fonctionne l'afficheur

Si vous êtes abonné au service de l'afficheur offert par votre compagnie de téléphone locale, l'information relative à chaque appelant sera affichée entre la première et la seconde sonnerie. Si vous répondez avant que les données n'apparaissent à l'écran, celles-ci ne seront pas conservées dans le répertoire de l'afficheur.

- Le répertoire de l'afficheur conserve les données en mémoire des derniers 80 appels entrants. Chaque appel peut comporter jusqu'à 13 chiffres pour le numéro de téléphone et 16 caractères pour le nom. Si le numéro dépasse 13 chiffres, seulement les 13 premiers chiffres seront affichés et sauvegardées dans le répertorie de l'afficheur. Si le nom dépasse 16 caractères, seulement les 16 premiers caractères seront affichés et sauvegardés dans le répertoire de l'afficheur.
- Les appels en mémoire dans le répertoire de l'afficheur apparaissent dans l'ordre chronologique inversé.
- Vous pouvez réviser le répertoire de l'afficheur afin de savoir qui vous a appelé et retourner l'appel sans avoir à composer le numéro.
- **TOTAL XX NOUV XX** apparaît lorsque vous avez des nouvelles données d'appels (incluant les appels manqués et non révisés).
- **FIN DE LISTE** apparait lorsqu'aucune donnée n'est présente dans le répertoire de l'afficheur.



L'écran affiche à l'occasion des messages spéciaux, consultez le tableau suivant pour les connaître.

Fonctionnement de l'afficheur

Messages spéciaux affichés à l'écran du répertoire de l'afficheur

Affiché	Lorsque
PRIVE	L'appelant bloque l'affichage de son nom.
PPP	L'appelant bloque l'affichage de son numéro de téléphone.
APPELANT PRIVE	L'appelant bloque l'affichage de son nom et numéro de téléphone.
INCONNU	Le nom de l'appelant est inconnu.
UUU	Le numéro de l'appelant est inconnu.
APPEL. INCONNU	Aucune donnée n'est disponible pour cet appelant.
LONG DISTANCE	Ceci est un appel interurbain et aucune donnée du nom n'est disponible pour cet appelant.

Réviser le répertoire de l'afficheur

Les appels reçus sont conservés en mémoire dans le répertoire de l'afficheur dans l'ordre chronologique inversé. Appuyez sur **CALL LIST ▲** pour réviser le dernier numéro composé. Appuyez de nouveau sur **CALL LIST ▲** et l'écran affichera **FIN DE LISTE**. Appuyez sur **CALL LIST ▼** pour réviser le répertoire de l'afficheur du numéro le plus récent en premier. Lorsque vous avez atteint la fin de la liste du répertoire de l'afficheur, l'écran affichera **–FIN DE LISTE–**.

Composition du numéro affiché

1. Lorsque le téléphone est en mode d'attente, appuyez sur la touche **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour localiser l'entrée désirée.
2. Si vous devez ajouter ou retirer l'indicatif régional ou un 1 du début du numéro, appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** pour défiler à travers les diverses options de composition (indicatif régional + numéro à sept chiffres, 1 + indicatif régional + numéro à sept chiffres, numéro à sept chiffres, 1 + numéro à sept chiffres). Appuyez ensuite sur la touche **DISPLAY DIAL**.

Fonctionnement de l'afficheur

Composition du numéro affiché

3. Lorsque l'écran afficher **SOULEVER RECEPT**, soulevez le combiné. Le numéro de téléphone sera composé automatiquement.

note

- Si vous ne décrochez pas le combiné après 10 secondes lorsque le combiné affiche **SOULEVER RECEPT**, le téléphone retournera en mode d'attente.
- Si vous avez entré un indicatif régional domestique, les numéros de téléphone provenant de cet indicatif régional peut être affiché sans le 1 devant mais sera composé correctement.

Effacer des entrées du répertoire de l'afficheur

Vous pouvez effacer une entrée individuelle ou toutes les entrées du répertoire de l'afficheur.

Pour effacer une entrée :

- Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour réviser les entrées du répertoire de l'afficheur. Appuyez et maintenez enfoncé la touche **REMOVE** et l'écran affichera **ANNUL. TOUS APP?**

12:00AM 1/01
ANNUL. TOUS APP?

Pour effacer toutes les entrées :

1. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour réviser les entrées du répertoire de l'afficheur. Appuyez et maintenez enfoncée sur **REMOVE** pour effacer toutes les entrées et l'écran affichera **ANNUL. TOUS APP?**

12:00AM 1/01
-FIN DE LISTE-

2. Appuyez de nouveau sur **REMOVE** pour effacer toutes les entrées et l'écran affichera **–FIN DE LISTE–** et retournera automatiquement en mode d'attente.

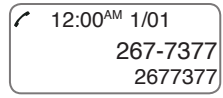
Stocker une entrée du répertoire de l'afficheur dans la mémoire de composition à une touche

Vous pouvez entrer trois numéros dans les adresses mémoire de composition abrégée **M1**, **M2**, ou **M3**. Chaque numéro peut comporter jusqu'à 13 chiffres.

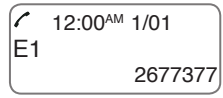
1. Décrochez le combiné.

Fonctionnement de l'afficheur

2. Appuyez sur **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour afficher les entrées du répertoire de l'afficheur. Appuyez sur la touche **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour localiser l'entrée, et appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** pour défiler jusqu'au format de composition désiré (indicatif régional + numéro à sept chiffres , 1 + indicatif régional + numéro à sept chiffres, numéro à sept chiffres, numéro à sept chiffres, 1 + numéro à sept chiffres).



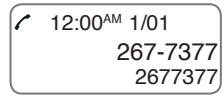
3. Appuyez sur la touche **PROG** du combiné.
4. Appuyez sur l'adresse mémoire de composition à une touche (**M1**, **M2**, ou **M3**) correspondant à l'adresse mémoire où vous désirez programmer le numéro. L'écran affichera **E1** si vous sauvegardez l'entrée du répertoire de l'afficheur dans l'adresse mémoire **M1**.



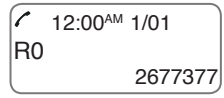
Stocker une entrée du répertoire de l'afficheur dans la mémoire de composition abrégée

Vous pouvez entrer jusqu'à 10 entrées du répertoire de l'afficheur dans la mémoire de composition abrégée (**MÉMOIRE 0** à **MÉMOIRE 9**). Chaque numéro peut comporter jusqu'à 13 chiffres.

1. Décrochez le combiné.
2. Appuyez sur la touche **CALL LIST ▲** ou **CALL LIST ▼** pour localiser une entrée. Lorsque l'éentrée désirée est affiché, appuyez successivement sur la touche **OPTIONS** pour défiler jusqu'à l'option de composition désirée (indicatif régional + numéro à sept chiffres, 1 + indicatif régional + numéro à sept chiffres, numéro à sept chiffres, 1 + numéro à sept chiffres).



3. Appuyez sur la touche **PROG** du combiné.
4. Appuyez sur **MEMORY** et appuyez sur les touches numériques (**0** à **9**) correspondant à l'endroit où vous désirez programmer le numéro. L'écran affichera **R0** si vous entrez un numéro du répertoire de l'afficheur dans la Mémoire **0**.



note Si vous n'appuyez pas sur une touche à l'intérieur d'un délai de 10 secondes, la procédure sera annulée et vous devrez recommencer du début.

Appendice

Dépannage

Si vous avez de la difficulté à faire fonctionner votre téléphone, les suggestions ci-dessous devraient régler le problème. Pour communiquer avec le service à la clientèle, visitez notre site Web au **www.vtechcanada.com** ou communiquez au **1-800-267-7377**.

Le téléphone ne fonctionne pas du tout.

- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché solidement dans la prise modulaire murale.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un autre téléphone fonctionnel. Si ce téléphone ne fonctionne pas, le problème se situe probablement dans le câblage ou le service téléphonique local.

Il n'y a aucune tonalité.

- Tentez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Inspectez le cordon spiralé du combiné. Assurez-vous que les deux extrémités sont branchées correctement.
- Assurez-vous que le crochet commutateur n'est pas enfoncé.
- Assurez-vous que le fil téléphonique est correctement branché.
- Débranchez le fil téléphonique du socle et rebranchez un autre téléphone. Si vous n'avez toujours pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe sur le câblage de votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphone locale.

Le téléphone ne sonne pas lorsqu'il y a un appel entrant.

- Assurez-vous que la sonnerie n'est pas désactivée (page 16)
- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché correctement.
- Assurez-vous que le combiné est correctement déposé sur le socle.
- Il est possible que vous ayez trop de postes auxiliaires branchés sur la même ligne pour qu'ils puissent tous sonner en même temps. Tentez d'en débrancher quelques-uns.
- Si d'autres appareils dans votre résidence ont le même problème, le problème se situe alors avec votre câblage ou le service local. Contactez votre compagnie de téléphone locale.
- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, magnétoscopes, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Vérifiez en utilisant un téléphone qui fonctionne dans la même prise téléphonique. Si l'autre téléphone a le même problème, le problème se situe au niveau de la prise téléphonique. Contactez votre compagnie de téléphonique locale (des frais peuvent être exigibles).

Appendice

Dépannage

Il est impossible de composer.

- Essayez d'abord les suggestions mentionnées ci-dessus.
- Assurez-vous d'obtenir un signal de tonalité avant de composer.
- Assurez-vous que le téléphone est réglé au mode de composition que vous utilisez (à impulsions ou à tonalité) dans votre région. Consultez la section Réglages du téléphone de ce guide d'utilisation (page 15) pour régler le mode de composition.
- Vérifiez que les autres téléphones branchés à la même ligne téléphonique sont raccrochés.
- Si d'autres téléphones de votre résidence ont également des problèmes, il est possible que ceci soit causé par le filage ou par votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphonique locale (des frais pourraient être exigés).
- Éliminez les parasites sur la ligne. Les interférences provenant des téléviseurs, radio ou autres appareils peuvent empêcher le téléphone de composer correctement. Si vous ne pouvez éliminer complètement les interférences, mettez d'abord le combiné en sourdine avant de composer ou composez à partir d'une autre pièce afin de diminuer les interférences.

Mes appels s'estompent ou se coupent lorsque j'utilise le téléphone.

- D'autres appareils électroniques peuvent causer de l'interférence à votre téléphone sans fil. Tentez d'installer votre téléphone à l'écart de ces appareils électroniques : routeurs sans fil, radios, tours de radiodiffusion, tours de téléavertisseurs, téléphones cellulaires, interphones, moniteurs pour bébé, téléviseurs, ordinateurs personnels, appareils électroménagers ainsi que d'autres téléphones sans fil.
- Si d'autres téléphones de votre résidence ont également des problèmes, il est possible que ceci soit causé par le filage ou par votre compagnie de téléphone locale. Contactez votre compagnie de téléphonique locale (des frais pourraient être exigés).

J'obtiens des interférences pendant les conversations téléphoniques.

- Débranchez votre socle de la prise téléphonique et branchez un autre téléphone à cordon. Si les appels ne sont toujours pas clairs, le problème se situe probablement dans le filage ou le service téléphonique. Contactez votre compagnie de téléphone locale.

Mon afficheur ne fonctionne pas correctement.

- Le service de l'afficheur est disponible en abonnement. Vous devez vous abonner afin que bénéficier de cette fonction.
- Votre appelant doit vous appeler d'une région offrant les services de l'afficheur.
- Les deux compagnies de téléphone, celle de l'appelant et la vôtre, doivent utiliser des équipements compatibles avec les services de l'afficheur.
- Si vous êtes abonné au service DSL, installez un filtre DSL sur la ligne téléphonique entre le socle et la prise téléphonique. Le filtre DSL prévient les interférences et les problèmes de l'afficheur causés par les interférences DSL. Contactez votre fournisseur de services DSL.

Appendice

Dépannage

Mon téléphone ne peut stocker les numéros en mémoire.

- Assurez-vous que vous appuyez sur la séquence de touches nécessaire pour le stockage des numéros en mémoire.
- Si vous n'appuyez pas sur une touche à l'intérieur de 10 secondes pendant la programmation, la procédure sera annulée et vous devrez recommencer du tout début.
- Faites un test en essayant de composer un numéro en mémoire. Lorsque l'appel se termine, appuyez sur **PROG**, **REDIAL/PAUSE** et l'adresse mémoire de composition à une touche (**M1**, **M2** ou **M3**) ou **MEMORY** et l'adresse mémoire (**0** à **9**).

L'écran de mon combiné est vide.

- Assurez-vous que le cordon du combiné est branché correctement au combiné et au socle.
- Assurez-vous que le fil téléphonique est branché correctement à la prise modulaire.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement quatre piles alcaline AA.
- Assurez-vous que les quatre piles alcalines AA sont installées correctement (page 5).

Solutions communes pour les appareils électroniques.

- Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, tentez de déposer le combiné sur le socle. Sinon, tentez l'une des solutions ci-dessous (dans l'ordre énuméré) :
- Débranchez l'alimentation du socle.
- Débranchez le bloc-piles du combiné sans fil.
- Attendez quelques minutes.
- Réinstallez le bloc-piles et déposez le combiné sur le socle ou le chargeur pour le recharger.
- Branchez le fil téléphonique dans la prise modulaire.

Appendice

Entretien

Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Conservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyage de votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Appendice

Mesures de sécurité importantes

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre résidence ou votre bureau, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
    - Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
    - Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
    - Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
    - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
    - Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
    - Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
    - Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
    - Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Placez uniquement le combiné de votre appareil près de votre oreille lorsqu'il est en mode de conversation normal.

Appendice

16. Ce bloc d'alimentation a été conçu pour être orienté en position verticale ou monté au sol. Les broches ne sont pas conçues pour maintenir l'adaptateur en place si celui-ci est branché dans une prise au plafond ou sous une table/armoire.

CONSERVEZ INSTRUCTIONS

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion 'ACTA' et d'Industrie Canada

Article 15 des règlements de la FCC

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Toute modification ou tout changement effectués à cet appareil, sans l'accord des parties responsables de l'homologation, peut retirer à l'utilisateur son droit d'utiliser ledit appareil.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des réglements de la FCC. Le fonctionnement de cet appareil est assujetti à deux conditions :

1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées.

Afin de garantir la sécurité des utilisateurs, la FCC a établi les critères relatifs à l'énergie générée par les fréquences radio pouvant être absorbée en toute sécurité par un utilisateur ou par quelqu'un se trouvant à proximité, dépendamment de l'utilisation prévue du produit. Ce produit a été testé et s'avère conforme aux normes de la FCC. Le combiné produit si peu de puissance qu'il n'a pas besoin d'être testé. Il peut être déposé contre l'oreille de l'utilisateur en toute sécurité. L'utilisateur doit installer et se servir du socle de façon à ce que les parties de son corps, à l'exception de ses mains, demeurent à une distance de 20 cm ou plus. Si vous décidez d'utiliser un type d'attache, veuillez vous assurer d'utiliser l'attache-ceinture de VTech (incluse).

Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.

Appendice

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion ‘ACTA’ et d’Industrie Canada

Article 68 de la FCC et exigences de l’ACTA

Cet appareil est conforme à l’article 68 de la réglementation de la Commission fédérale des communications ‘FCC’ aux États-Unis et aux exigences adoptées par le Conseil d’administration du matériel terminal ‘ACTA’. Vous trouverez, sous l’appareil, une étiquette qui contient, entre autres renseignements, une plaque signalétique dans le format ‘US : AAAEQ##TXXXX’. Si on vous le demande, vous devez fournir ce numéro à la compagnie de téléphone. Cette homologation doit vous être fournie par votre compagnie de téléphone locale, sur demande.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l’article 68 et les exigences techniques adoptées par l’ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d’installation du guide d’utilisation.

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au câblage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l’article 68 et les exigences techniques adoptées par l’ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Consultez les instructions d’installation du guide d’utilisation pour plus de détails à ce sujet.

Le numéro ‘REN’ sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu’on vous appelle. Le numéro ‘REN’ est encodé dans le numéro d’identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux-points. Par exemple, le code d’identification est compris entre le 6 et le 7e caractère indiquerait un numéro ‘REN’ de 0,3. Le numéro ‘REN’ sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu’on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros ‘REN’ devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d’alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d’alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d’alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

Si cet appareil est défectueux, il doit être débranché de la prise modulaire jusqu’à ce que le problème soit réparé. Les réparations de cet équipement téléphonique ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou par des agents autorisés. Pour des réparations, veuillez procéder tel que décrit dans la garantie limitée.

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d’arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d’interrompre le service; si elle ne peut pas vous avertir d’avance, elle le fera dès qu’elle le pourra. On vous donnera la possibilité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil.

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion ‘ACTA’ et d’Industrie Canada

Appendice

Renseignements relatifs aux règlements de la FCC et du Conseil administratif des unités de connexion ‘ACTA’ et d’Industrie Canada

Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

Si cet appareil est doté d’un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d’urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous désirez entrer en mémoire des numéros d’urgence, veuillez procéder comme suit :

Demeurez en ligne et expliquez brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.

Performez ce type d’activité en dehors des heures de pointe, tel que tôt le matin ou tard le soir.

Industrie Canada

Le fonctionnement de cet appareil est assujetti à deux conditions :1) Cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu’il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

L’abréviation ‘IC’ se trouvant avant cette homologation signifie que les normes d’Industrie Canada ont été rencontrées.

Le numéro d’équivalence de sonnerie ‘REN’ assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l’on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n’importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro ‘REN’ n’excède pas cinq (5,0).

Cet appareil est conforme aux spécifications d’Industrie Canada.

Appendice

Garantie

Que couvre cette garantie limitée?

Le fabricant de ce produit VTECH (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur' ou 'vous') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les conditions énumérées dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTECH si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie?

Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrons utiliser des pièces neuves ou remises à neuf. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrons le faire avec un produit neuf ou remis à neuf possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ trente (30) jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, un accident, un transport ou tout autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide; ou
2. Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH; ou
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution; ou
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH; ou
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles; ou
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (n'incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués); ou
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 2 ci-dessous); ou
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Appendice

Garantie

Comment se procurer le service sous garantie?

Pour vous procurer du service sous garantie au Canada, composez le 1-800-267-7377.
REMARQUE : Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.

À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport. Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez débourser les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

1. Retournez la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Vous devez inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Inscrivez vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrons vous rejoindre, s'il y a lieu.

Autres restrictions

Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'État ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. En aucun cas, VTECH ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou certaines provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Veuillez conserver votre facture d'achat originale comme preuve d'achat.

Appendice

Spécifications techniques

Température de fonctionnement	32°F — 122°F (0°C — 50°C)
Dimensions	Combiné : 7,2 po X 2,13 po X 1,93 po (183 mm x 54 mm x 49 mm) Socle (position d'installation sur le bureau) : 8,9 po x 3,15 po x 1,93 po (226 mm x 80 mm x 78,5 mm) Socle (installation murale) : 8,9 po x 3,15 po x 2,28 po (226 mm x 80 mm x 58 mm)
Poids	Combiné (incluant le cordon spiralé) : 189 g (0,416 lb) Socle (incluant le fil téléphonique) : 196 g (0,432 lb)
Piles	4 piles alcalines AA
Mémoire	Répertoire du combiné : 13 adresses mémoire d'un maximum de 32 chiffres Répertoire de l'afficheur : 80 adresses mémoire d'un maximum de 13 chiffres et de 16 caractères

Index

A

Adresse mémoire à une touche, 18
Adresses mémoire de composition à une touche, 19
Afficheur, 21
Appel, faire un, 16
Appel, répondre à un, 16

C

Compartiment des piles, 5
Composition à une touche, 19
Composition du numéro affiché, 23
Contraste, 11
Crochet commutateur, 3

D

Dépannage, 26, 27, 28

E

Écran vide, 28
Entretien, 29

F

Filtre DSL, 6

G

Garantie limitée, 34, 35

H

Heure/date, 14

I

Icônes affichées à l'écran, 4
Indicatif régional domestique, 12
Installation murale, 7
Installation sur un bureau, 9

L

Langage, 11
Languette pour le combiné, 7

M

Mémoire, 18
Messages affichés à l'écran, 4
Mesures de sécurité importantes, 30

N

Nomenclature des pièces, 1
Nomenclature des pièces du combiné, 2, 3

P

Piles, 5
Plongeon, 17

R

Recomposition, 16
REN (Facteur d'équivalence de sonnerie), 33
Répertoire de l'afficheur, 23
Répertoire de l'afficheur, effacer des données du, 24
Révision du répertoire de l'afficheur, 23

S

Sommaire des fonctions, 10
Spécifications techniques, 36
Stocker une entrée dans le répertoire de l'afficheur, 24
Support du téléphone, 7

T

Tonalité/impulsions, 15
Tonalité temporaire, 17

V

Volume, 4, 16
Volume du combiné, 16
Voyant IN USE, 2

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.
Un membre de THE VTECH GROUP OF COMPANIES.

Distribué aux États-Unis par VTech Communications, Inc. Beaverton, Oregon 97008

Distribué au Canada par VTech Technologies Canada, Ltd., Richmond, B.C. V6W 1L5

Copyright © 2010 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine. Parution 3.0 VTT 7/10

vtech®
Innovation Beyond Technology™